



**MACCHINA  
POP CORN**

*ISTRUZIONI D'USO*

## MISURE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli

aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



## **ATTENZIONE!**

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione

destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

Non immergere in acqua per la pulizia. L'apparecchio deve essere controllato regolarmente e non deve essere utilizzato se danneggiato. Se l'apparecchio presenta delle crepe, disalimentare l'apparecchio per evitare la probabilità di scosse elettriche.



## **ATTENZIONE!**

È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Per il suo utilizzo, posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro resistente al calore, lontano da fonti di calore e da schizzi d'acqua. Mantenere ad adeguata distanza da oggetti e pareti. Proteggere l'apparecchio da spruzzi di liquidi. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o trasportarlo. Non utilizzare l'apparecchio vuoto. Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: pericolo di cortocircuito. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la presa di corrente nell'acqua, sotto acqua corrente o in altro liquido. Non muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso. Non mettere mai l'apparecchio nella lavastoviglie. Collegare l'apparecchio con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi. Il produttore non è responsabile per l'uso improprio.

Pulire con un panno morbido leggermente umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e spugne metalliche.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo energetico in modalità off: 0,0W.

Consumo energetico in modalità stand-by: n.a.

Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: l'apparecchio non è dotato di funzione automatica di passaggio in off mode. L'apparecchio viene spento manualmente dall'utente.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by: n.a.

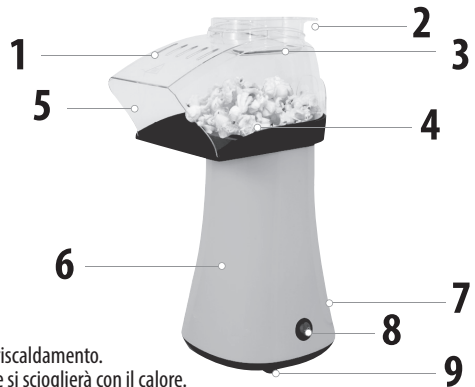
Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by in rete: n.a.

L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete.

Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

#### COMPONENTI

1. Coperchio
2. Misurino/Vaschetta per Burro
3. Bocchetta d'inserimento chicchi
4. Camera di scoppio
5. Scivolo di uscita
6. Corpo macchina
7. Cavo di Alimentazione
8. Interruttore di accensione
9. Piedini



#### SUGGERIMENTI PER L'USO

- Attendere 10-12 minuti tra un ciclo e l'altro per evitare il surriscaldamento.
- Inserire solo nella vaschetta una piccola quantità di burro, che si scioglierà con il calore.
- Non mettere burro nella Camera di scoppio.
- Se il burro non è completamente fuso, lasciare acceso l'apparecchio 1 minuto in più dopo la fine del ciclo.
- Usare al massimo un misurino di chicchi per volta per evitare malfunzionamenti.

#### ISTRUZIONI D'USO

1. Assemblare la Macchina Popcorn su una superficie asciutta, piana e stabile. Inserire il coperchio fino a sentire un "clic".

Nota: Pulire l'apparecchio con un panno umido prima dell'uso. Asciugare bene.

2. Aggiungere i chicchi usando il Misurino e versarli nell'ingresso.

Nota: Non superare un Misurino.

Attenzione: Non aggiungere burro nella camera di scoppio.

3. Riposizionare il Misurino sopra il coperchio dopo ogni utilizzo. Si può aggiungere un cucchiaino di burro per farlo sciogliere gradualmente.

4. Posizionare una ciotola ampia sotto lo Scivolo di uscita e assicurarsi che nulla lo blocchi per consentire l'uscita dei popcorn.

5. Collegare il Cavo di alimentazione alla presa e accendere l'interruttore per avviare la Macchina Popcorn.

6. Dopo un paio di minuti, la Macchina Popcorn inizierà a far scoppiare i chicchi. Il ciclo di scoppio durerà circa 3 minuti per ogni carico.

ATTENZIONE: La Macchina Popcorn si scalderà. Evitare di toccare il Coperchio o il Misurino in quanto saranno molto caldi.

ATTENZIONE: La Camera di scoppio diventa molto calda. NON inserire mai le dita nella Camera durante l'uso o subito dopo. Lasciare raffreddare completamente prima di pulire.

7. Quando lo scoppio è completato, spegnere l'unità portando l'interruttore su Off (0) e scollegare la spina dalla presa.

NOTA: La Macchina Popcorn NON si spegne automaticamente al termine del ciclo.

8. Quando l'apparecchio si è completamente raffreddato, rimuovere con cura il Misurino con il burro fuso e versare il burro sui

popcorn appena fatti. Mescolare i popcorn per distribuire il burro uniformemente.

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo o smontarlo.
2. Attendere il completo raffreddamento prima della pulizia.
3. Pulire l'esterno con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi.
4. Il Coperchio e il Misurino si possono lavare in acqua calda e sapone.
5. Riporre in luogo asciutto, sicuro e lontano dalla portata dei bambini.

## **E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre las precauciones de seguridad adecuadas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico o similar, como por ejemplo cocinas de personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; establecimientos de tipo «bed and breakfast». No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga debidamente alejado del aparato y de que no esté en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte

el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



## **ATENCIÓN!**

Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No lo deje expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No lo utilice con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y hayan entendido los peligros que entraña. Los

niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevados a cabo por niños. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto separado.

No sumergir en agua para la limpieza. El aparato debe revisarse regularmente y no debe utilizarse si está dañado. Si el aparato presenta grietas, desconectarlo de la alimentación para evitar el riesgo de descargas eléctricas.



## **ATENCIÓN!**

Es probable que las superficies se calienten mucho durante el uso. Colocar el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No usar sobre fogones o placas encendidas. Para su uso, colocar el aparato sobre una superficie de trabajo resistente al calor, lejos de fuentes de calor y salpicaduras de agua. Mantener a una distancia adecuada de objetos y paredes. Proteger el aparato de salpicaduras de líquidos. No utilizar el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. Dejar enfriar el aparato siempre durante unos minutos entre un uso y otro. Esperar a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o transportarlo. No utilizar el aparato vacío. No poner nunca las partes con tensión en contacto con el agua: peligro de cortocircuito. No sumergir el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua, bajo agua corriente o en otro líquido. No mover ni trasladar el aparato mientras esté en uso. No poner nunca el aparato en el lavavajillas. Conectar el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra. El incumplimiento de esta obligación puede provocar una descarga eléctrica con riesgo de lesiones graves. El fabricante no se hace responsable del uso indebido. Limpiar con un paño suave ligeramente húmedo. No utilizar detergentes agresivos ni estropajos metálicos.

Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo energético en modo apagado: 0,0 W.

Consumo energético en modo de espera: n.a.

Consumo energético en modo de espera en red: n.a.

Periodo después del cual alcanza automáticamente el modo apagado: el aparato no dispone de función automática de paso al modo apagado. El aparato se apaga manualmente por el usuario.

Periodo después del cual alcanza automáticamente el modo de espera: n.a.

Periodo después del cual alcanza automáticamente el modo de espera en red: n.a.

El aparato no dispone de modo de espera ni de modo de espera en red.

Alimentación: el producto está equipado con alimentación integrada y no requiere adaptador externo.

#### COMPONENTES

1. Tapa
2. Vaso medidor/bandeja para fundir mantequilla
3. Entrada de palomitas
4. Cámara de palomitas
5. Conducto para palomitas
6. Carcasa Stay-Cool
7. Cable de alimentación
8. Interruptor
9. Pies



#### CONSEJOS DE USO

- Espere 10-12 minutos entre ciclos para evitar el sobrecalentamiento.
- Ponga sólo una pequeña cantidad de mantequilla en la bandeja, que se derretirá con el calor.
- No ponga mantequilla en la cámara.
- Si la mantequilla no está completamente derretida, deje el aparato encendido 1 minuto más después de finalizar el ciclo.
- Utilice como máximo una cucharada de judías cada vez para evitar fallos de funcionamiento.

#### INSTRUCCIONES DE USO

1. Monte la Máquina de Palomitas sobre una superficie seca, plana y estable. Inserte la tapa hasta que oiga un "clac".

Nota: Limpie la máquina con un paño húmedo antes de usarla. Secar bien.

2. Añada las alubias utilizando la cuchara dosificadora y viértalas en la entrada.

Nota: No exceda de una cucharada dosificadora.

Precaución: No añada mantequilla en la cámara.

3. Vuelva a colocar el vaso medidor sobre la tapa después de cada uso. Puede añadir una cucharada de mantequilla para derretirla gradualmente.

4. Coloque un bol grande debajo del conducto de salida y asegúrese de que nada lo bloquee para permitir la salida de las palomitas.

5. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda el interruptor para poner en marcha la Máquina de Palomitas.

6. Después de un par de minutos, la Máquina de Palomitas comenzará a hacer estallar los granos. El ciclo de reventado durará aproximadamente 3 minutos por carga.

ADVERTENCIA: La Máquina de Palomitas se calentará. Evite tocar la Tapa o la Pala ya que estarán muy calientes.

PRECAUCIÓN: La Cámara de Estallido se calentará mucho. NUNCA introduzca los dedos en la Cámara durante el uso o inmediatamente después. Deje que se enfríe completamente antes de limpiarla.

7. Cuando termine de explotar, apague la unidad girando el interruptor a la posición Off (0) y desenchúfela de la toma de corriente.

NOTA: La Máquina de Palomitas NO se apaga automáticamente al final del ciclo.

8. Cuando la unidad se haya enfriado completamente, retire con cuidado la cuchara de mantequilla derretida y vierta la mantequilla sobre las palomitas recién hechas. Remueva las palomitas para distribuir la mantequilla uniformemente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo o desmontarlo.
2. Espere a que se enfríe completamente antes de limpiarlo.
3. Limpie el exterior con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos.
4. La tapa y el vaso medidor pueden lavarse con agua tibia y jabón.
5. Guardar en un lugar seco, seguro y fuera del alcance de los niños.

## P - ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia essas advertências e instruções e guarde-as para referências futuras. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado para ser utilizada nas aplicações domésticas e parecidas e particularmente nas áreas para cozinhar destinadas ao profissionais nas lojas, nos escritórios e nos outros ambientes profissionais; nas fazendas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; nos ambientes tipo bed and breakfast. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar como rejeito esse aparelho, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo mantido adequadamente longe do aparelho e não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou fique prensado sobre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo ou de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer

risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização com segurança, junto com as instruções, pela inteira duração da vida do aparelho, para poder consultá-lo. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado.



### **ATENÇÃO!**

Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão corretamente apertados, o estado de desgaste do aparelho e seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se o mesmo for deixado sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se estiver com as mãos molhadas ou pés molhados ou descalços.



### **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização certifique-se que as crianças não entrem em contato com o aparelho. Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, o mesmo deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de

assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa forma evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado pelas crianças com idade igual ou superior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou sem o conhecimento necessário, a não ser sob supervisão ou então depois que as mesmas receberam as instruções relativas à utilização com segurança do aparelho e que elas tenham entendido os perigos inerentes. As crianças devem ser supervisionadas para não brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinada a ser realizada pelo utilizador não devem ser realizada pelas crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com idade inferior aos 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro. O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

Não mergulhar em água para limpeza. O aparelho deve ser inspecionado regularmente e não deve ser utilizado se estiver danificado. Se o aparelho apresentar fissuras, desligar da corrente para evitar risco de choque elétrico.



## **ATENÇÃO!**

É provável que as superfícies fiquem muito quentes durante o uso. Colocar o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa tombar. Não utilizar sobre fogões ou placas ligadas. Para utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície de trabalho resistente ao calor, afastado de fontes de calor e salpicos de água. Manter a uma distância adequada de objetos e paredes. Proteger o aparelho contra salpicos de líquidos. Não utilizar o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Deixar o aparelho arrefecer sempre durante alguns minutos entre utilizações. Aguardar que o aparelho arrefeça antes de o limpar ou transportar. Não utilizar o aparelho vazio. Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: perigo de curto-circuito. Não mergulhar o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água, sob água corrente ou noutro líquido. Não mover ou deslocar o aparelho enquanto estiver em funcionamento. Nunca colocar o aparelho na máquina de lavar loiça. Ligar o aparelho a uma tomada com ligação à terra. O não cumprimento desta obrigação pode causar choque elétrico com risco de ferimentos graves. O fabricante não se responsabiliza pelo uso

indevido.

Limpar com um pano macio ligeiramente húmido. Não utilizar detergentes agressivos nem esfregões metálicos.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo de energia no modo desligado: 0,0 W.

Consumo de energia no modo de espera: n.a.

Consumo de energia no modo de espera em rede: n.a.

Período após o qual atinge automaticamente o modo desligado: o aparelho não dispõe de função automática de passagem para o modo desligado. O aparelho é desligado manualmente pelo utilizador.

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera: n.a.

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera em rede: n.a.

O aparelho não dispõe de modo de espera nem de modo de espera em rede.

Alimentação: o produto está equipado com alimentação integrada e não requer adaptador externo.

#### COMPONENTES

1. Tampa
2. Copo de medição/Bandeja de derretimento de manteiga
3. Entrada de pipocas
4. Câmara de enchimento
5. Calha de estourar
6. Caixa de arrefecimento
7. Cabo de alimentação
8. Interruptor de alimentação
9. Pés



#### DICAS DE UTILIZAÇÃO

- Aguarde 10-12 minutos entre os ciclos para evitar o sobreaquecimento.
- Colocar apenas uma pequena quantidade de manteiga no tabuleiro, que derreterá com o calor.
- Não coloque manteiga na câmara.
- Se a manteiga não estiver completamente derretida, deixar o aparelho ligado mais 1 minuto após o fim do ciclo.
- Utilizar no máximo uma colher de feijão de cada vez para evitar avarias.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Montar a máquina de pipocas sobre uma superfície seca, plana e estável. Introduzir a tampa até ouvir um "clique".

Nota: Limpe a máquina com um pano húmido antes de a utilizar. Secar bem.

2. Adicione os feijões utilizando a colher de medida e deite-os na entrada.

Nota: Não exceda uma colher de medida.

Atenção: Não coloque manteiga no compartimento.

3. Voltar a colocar o copo de medição sobre a tampa após cada utilização. Pode adicionar uma colher de sopa de manteiga para a derreter gradualmente.

4. Coloque uma taça grande por baixo da calha de saída e certifique-se de que nada a bloqueia para permitir a saída das pipocas.
  5. Ligue o cabo de alimentação à tomada e ligue o interruptor para iniciar a máquina de pipocas.
  6. Após alguns minutos, a máquina de pipocas começará a fazer estalar os grãos. O ciclo de rebentamento demora aproximadamente 3 minutos por carga.
- AVISO: A máquina de pipocas fica quente. Evite tocar na tampa ou na colher, pois estarão muito quentes.
- CUIDADO: A câmara de rebentamento fica muito quente. NUNCA introduza os dedos na câmara durante a utilização ou imediatamente a seguir. Deixe-a arrefecer completamente antes de a limpar.
7. Quando o rebentamento estiver concluído, desligue a unidade rodando o interruptor para Off (0) e retire a ficha da tomada.
- NOTA: A máquina de pipocas NÃO se desliga automaticamente no final do ciclo.
8. Quando a unidade tiver arrefecido completamente, retire cuidadosamente a colher de manteiga derretida e verta a manteiga sobre as pipocas acabadas de fazer. Mexa as pipocas para distribuir a manteiga uniformemente.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar ou desmontar.
2. Aguarde o arrefecimento completo antes de limpar.
3. Limpar o exterior com um pano húmido. Não utilizar produtos abrasivos.
4. A tampa e o copo de medição podem ser lavados com água morna e sabão.
5. Guardar num local seco, seguro e fora do alcance das crianças.

## GR - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδιαίτερα σε χώρους μαγειρέματος προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα· σε αγροκτήματα· από επισκέπτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα· σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που υποδεικνύεται πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και ζημιές σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, σας συνιστούμε να την καταστήσετε ανενεργή κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί σε αυτήν του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με αυτήν που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε

τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φιλ ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται σε επαρκή απόσταση από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη της συσκευής ή δεν πιέζει αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πηγή και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (πιθανής) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες ή μην το ακουμπάτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για συμβουλευτικούς σκοπούς. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν, κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου χρήσης, ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν έχετε οποιοδήποτε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στην υποδεικνυόμενη διεύθυνση πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών που υπάρχουν, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν αφηθεί χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με

βρεγμένα χέρια ή βρεγμένα ή γυμνά πόδια



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα στοιχεία συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε κοντινή απόσταση από παιδιά, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία υποστήριξής του ή από ισοδύναμο εξειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνου. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εγγενείς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται για τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Μην βυθίζετε σε νερό για καθαρισμό. Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να μην χρησιμοποιείται εάν είναι κατεστραμμένη. Εάν η συσκευή παρουσιάζει ρωγμές, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Είναι πιθανό οι επιφάνειες να γίνουν πολύ ζεστές κατά τη χρήση. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε αναμμένες εστίες ή πλάκες μαγειρέματος. Για χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή σε πάγκο ανθεκτικό στη θερμότητα, μακριά από πηγές θερμότητας και πιτσιλίσματα νερού. Κρατήστε σε επαρκή απόσταση από αντικείμενα και τοίχους. Προστατέψτε τη συσκευή από πιτσιλίσματα υγρών. Μην

χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρες ή νιπτήρες γεμάτους νερό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων. Περιμένετε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή τη μεταφέρετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια. Μην φέρνετε ποτέ σε επαφή μέρη υπό τάση με το νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος. Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις σε νερό, κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε άλλο υγρό. Μην μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή ενώ είναι σε χρήση. Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων. Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία με σοβαρό τραυματισμό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για κακή χρήση.

Καθαρίστε με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή μεταλλικά σφουγγάρια.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία απενεργοποίησης: 0,0 W.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: n.a.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής δικτύου: n.a.

Περίοδος μετά την οποία εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία απενεργοποίησης: η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αυτόματης μετάβασης σε λειτουργία απενεργοποίησης. Η συσκευή απενεργοποιείται χειροκίνητα από τον χρήστη.

Περίοδος μετά την οποία εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής: n.a.

Περίοδος μετά την οποία εισέρχεται αυτόματα σε κατάσταση αναμονής δικτύου: n.a.

Η συσκευή δεν διαθέτει κατάσταση αναμονής ούτε κατάσταση αναμονής δικτύου.

Τροφοδοσία: το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

## ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

1. Καπάκι
2. Κύπελλο μέτρησης/Δίσκος τήξης βουτύρου
3. Είσοδος ποπ κορν
4. Θάλαμος ανοίγματος
5. Αγωγός ανατίναξης
6. Περιβλήμα Stay-Cool
7. Καλώδιο τροφοδοσίας
8. Διακόπτης ρεύματος
9. Πόδια



## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Περιμένετε 10-12 λεπτά μεταξύ των κύκλων για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.
- Τοποθετήστε μόνο μια μικρή ποσότητα βουτύρου στο δίσκο, το οποίο θα λιώσει με τη θερμότητα.
- Μην βάζετε βούτυρο μέσα στο θάλαμο.
- Εάν το βούτυρο δεν έχει λιώσει εντελώς, αφήστε τη συσκευή σε λειτουργία 1 λεπτό περισσότερο μετά το τέλος του κύκλου.
- Χρησιμοποιήστε το πολύ μία κουταλιά φασόλια κάθε φορά για να αποφύγετε τις δυσλειτουργίες.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Συναρμολογήστε τη μηχανή ποπ κορν σε μια στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Τοποθετήστε το καπάκι μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".

Σημείωση: Καθαρίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί πριν από τη χρήση. Στεγνώστε καλά.

2. Προσθέστε τα φασόλια χρησιμοποιώντας το κουτάλι μέτρησης και ρίξτε τα στην είσοδο.

Σημείωση: Μην υπερβαίνετε το ένα κουτάλι μέτρησης.

Προσοχή: Μην προσθέτετε βούτυρο μέσα στο θάλαμο.

3. Επανατοποθετήστε το κύπελλο μέτρησης πάνω από το καπάκι μετά από κάθε χρήση. Μπορείτε να προσθέσετε μια κουταλιά της σούπας βούτυρο για να το λιώσετε σταδιακά.

4. Τοποθετήστε ένα μεγάλο μπουλ κάτω από τον αγωγό εξόδου και βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν τον εμποδίζει για να επιτραπεί η έξοδος του ποπ κορν.

5. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα και ενεργοποιήστε το διακόπτη για να εκκινήσετε τη μηχανή ποπ κορν.

6. Μετά από μερικά λεπτά, η μηχανή ποπ κορν θα αρχίσει να σκάει τους κόκκους. Ο κύκλος ανατίναξης θα διαρκέσει περίπου 3 λεπτά ανά φορτίο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μηχανή ποπ κορν θα ζεσταθεί. Αποφύγετε να αγγίξετε το καπάκι ή τη σέσουλα, καθώς θα είναι πολύ καυτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο θάλαμος έκρηξης θα γίνει πολύ ζεστός. ΠΟΤΕ μην εισάγετε τα δάχτυλά σας μέσα στο θάλαμο κατά τη διάρκεια της χρήσης ή αμέσως μετά. Αφήστε τον να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρίσετε.

7. Όταν ολοκληρωθεί η έκρηξη, απενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας το διακόπτη στη θέση Off (0) και βγάλτε το φιν από την πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μηχανή ποπ κορν ΔΕΝ απενεργοποιείται αυτόματα στο τέλος του κύκλου.

8. Όταν η μονάδα έχει κρυώσει εντελώς, αφαιρέστε προσεκτικά τη σέσουλα λιωμένου βουτύρου και ρίξτε το βούτυρο πάνω στο φρεσκοφτιαγμένο ποπ κορν. Ανακατέψτε το ποπ κορν για να διανεμηθεί ομοιόμορφα το βούτυρο.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή την αποσυρμολόγησή της.

2. Περιμένετε να κρυώσει πλήρως πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

3. Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα.

4. Το καπάκι και το κύπελλο μέτρησης μπορούν να πλυθούν σε ζεστό σαπουνόνερο.

5. Αποθηκεύστε το σε στεγνό, ασφαλές μέρος και μακριά από παιδιά.

## HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Pri korištenju uređaja na električni pogon uvijek se trebaju pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvu i slične primjene, a posebno u prostorima za kuhanje osoblja u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim sredinama; u okruženjima tipa noćenje s doručkom. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran. Svaka druga uporaba osim navedene smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i ozljedama osoba. Ako odlučite ovaj uređaj odložiti kao otpad, preporučujemo da ga učinite neispravnim tako da odsijecete kabel za napajanje. Prije spajanja uređaja na napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s naponom navedenim u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Provjerite je li kabel za napajanje dovoljno udaljen od uređaja i ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja ili pritiska oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon korištenja uređaja, isključite kabel za napajanje iz izvora električne energije i pričekajte da se ohladi prije nego što ga odložite i očistite. Sve popravke, uključujući i (moguću) zamjenu kabela za napajanje, moraju obavljati samo ovlašteni i stručni tehničari, kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotavati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj priključen na električnu mrežu. U slučaju grmljavinskog nevremena, izvucite kabel za napajanje iz utičnice. Prije upotrebe u potpunosti odmotajte kabel. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Nemojte povlačiti kabel za napajanje oko oštih kutova ili ga stavljati na vruće površine. Čuvajte ovaj korisnički priručnik, zajedno s uputama, za korištenje tijekom cijelog životnog vijeka uređaja. Ako uređaj predajete trećoj strani, predajte i cjelokupnu dokumentaciju. Ako vam je tijekom čitanja ovog korisničkog priručnika

neke dijelove teško razumjeti ili imate bilo kakvih nedoumica, kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi prije korištenja proizvoda.



## **OPREZ!**

Povremeno provjeravajte ispravnost pritezanja svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i uvjerite se da ispravno radi. Korištenje pribora koji nije preporučeno ili nije isporučeno od strane proizvođača uređaja može predstavljati opasnost od požara, strujnog udara ili ozljeda osoba. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce, itd.). Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Nemojte koristiti uređaj ako imate mokre ruke ili mokre ili bose noge.



## **OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi pakiranja ne smiju se ostavljati na dohvatu djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu podalje od djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegova služba za pomoć ili odgovarajuće kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegla opasnost. Aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju aparata i razumjeli su inherentne opasnosti. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba izvršiti korisnik ne smiju provoditi djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte ih na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili s posebnim sustavom upravljanja.

Ne uranjati u vodu radi čišćenja. Uređaj se mora redovito pregledavati i ne smije se koristiti ako je oštećen. Ako uređaj ima pukotine, isključiti ga iz napajanja kako bi se izbjegla mogućnost strujnog udara.



## **OPREZ!**

Površine se tijekom uporabe mogu jako zagrijati. Postaviti uređaj na stabilnu površinu na kojoj se ne može prevrnuti. Ne koristiti na uključenim štednjacima ili pločama za kuhanje. Za uporabu postaviti uređaj na radnu površinu otpornu na toplinu, daleko od izvora topline i prskanja vodom. Držati na odgovarajućoj udaljenosti od predmeta i zidova. Zaštititi uređaj od prskanja tekućina. Ne koristiti uređaj u blizini kada ili umivaonika napunjenih vodom. Ostaviti uređaj da se ohladi nekoliko minuta između korištenja. Pričekati da se uređaj ohladi prije čišćenja ili prenošenja. Ne koristiti prazan uređaj. Nikada ne stavljati dijelove pod naponom u dodir s vodom: opasnost od kratkog spoja. Ne uranjati uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu, pod tekuću vodu ili u druge tekućine. Ne pomicati ili premještati uređaj dok je u uporabi. Nikada ne stavljati uređaj u perilicu posuđa. Spojiti uređaj na utičnicu s uzemljenjem. Nepridržavanje ovog zahtjeva može izazvati električni udar s posljedicom teških ozljeda. Proizvođač ne odgovara za nepravilnu uporabu.

Čistiti mekanom, lagano vlažnom krpom. Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje niti metalne spužve.

Ovaj je uređaj u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada: 0,0 W.

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: n.a.

Potrošnja energije u mrežnom stanju pripravnosti: n.a.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u isključeni način rada: uređaj nema funkciju automatskog prelaska u isključeni način rada. Uređaj se isključuje ručno od strane korisnika.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u stanje pripravnosti: n.a.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u mrežno stanje pripravnosti: n.a.

Uređaj nema stanje pripravnosti niti mrežno stanje pripravnosti.

Napajanje: proizvod ima integrirano napajanje i ne zahtijeva vanjski adapter.

## KOMPONENTE

1. Poklopac
2. Čašica za mjerenje / Posudica za maslac
3. Otvori za umetanje kukuruza
4. Komora za kokice
5. Izlazni žlijeb
6. Kućište aparata
7. Strujni kabel
8. Prekidač za uključivanje
9. Protuklizne nogice



## SAVJETI ZA UPOTREBU

- Pričekajte 10–12 minuta između ciklusa kako biste izbjegli pregrijavanje.
- U posudicu stavite samo malu količinu maslaca, koja će se rastopiti toplinom.
- Ne stavljajte maslac u komoru za prženje.
- Ako se maslac ne rastopi u potpunosti, ostavite uređaj uključenim još 1 minutu nakon završetka ciklusa.
- Nemojte koristiti više od jedne mjerne čašice kukuruza po ciklusu kako biste spriječili kvar uređaja.

## UPUTE ZA UPOTREBU

1. Postavite aparat za kokice na suhu, ravnu i stabilnu površinu. Umetnite poklopac dok ne čujete „klik“.  
Napomena: Prije upotrebe obrišite uređaj vlažnom krpom. Dobro osušite.
2. Dodajte kukuruz pomoću mjerne čašice i uspite ga u otvor.  
Napomena: Nemojte prelaziti količinu jedne mjerne čašice.  
Upozorenje: Ne dodavati maslac u komoru za prženje.
3. Ponovno postavite mjernu čašicu na vrh poklopca nakon svake uporabe. Možete dodati žlicu maslaca kako bi se postupno rastopio.
4. Postavite veliku zdjelu ispod izlaza i provjerite da ništa ne blokira izlaz kako bi kokice mogle slobodno izlaziti.
5. Uključite strujni kabel u utičnicu i uključite prekidač kako biste pokrenuli aparat za kokice.  
UPOZORENJE: Aparat se zagrijava. Ne dirajte poklopac ni mjernu čašicu jer će biti jako vrući.  
UPOZORENJE: Komora za prženje postaje vrlo vruća. NIKADA ne stavljajte prste u komoru tijekom rada ili neposredno nakon toga. Ostavite da se potpuno ohladi prije čišćenja.
7. Kada se prženje završi, isključite aparat okretanjem prekidača na Off (0) i iskopčajte kabel iz utičnice.  
NAPOMENA: Aparat se NE isključuje automatski nakon završetka ciklusa.
8. Kada se uređaj potpuno ohladi, pažljivo uklonite mjernu čašicu s rastopljenim maslacem i prelijte ga preko svježe pripremljenih kokica. Dobro promiješajte kako bi se maslac ravnomjerno rasporedio.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Iskopčajte uređaj iz struje prije čišćenja ili rastavljanja.
2. Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja.
3. Obrišite vanjski dio uređaja vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva.
4. Poklopac i mjernu čašicu možete oprati toplom vodom i sapunom.
5. Spremite uređaj na suho, sigurno mjesto, izvan dohvata djece.

## LEGENDA SIMBOLI

**E** - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

**E** - Leer el manual del operador

**P** - Leia o manual do operador

**GR** - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

**HR** - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**E** - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

**P** - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

**GR** - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

**HR** - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

**E** - Respete las advertencias y normas de seguridad

**P** - Respeitar os avisos e as normas de segurança

**GR** - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

**HR** - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise

Non utilizzare detergenti aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito. Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio. Utilizzare a temperatura ambiente.

E- No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformado. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido. Utilizar a temperatura ambiente

P- Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformado. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido. Utilizar à temperatura ambiente

GR- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορροπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθορών, γραχαμών, ρωγμών και θαμπώματος που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου

HR- Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamucenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe. Koristiti na sobnoj temperaturi



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolisem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ customer@generaltrade.it  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE

Art. 861200